

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año IX.- Número 3027

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España 1'75  
Extranjero 2'50

Mahón martes 14 de Abril de 1914

Redacción y Administración  
Calle Nueva — Teléfono, 123

## Consultorio

### Médico-quirúrgico de especialidades

(Calle Deyá, núm. 27)

#### Análisis químicos completos y micrográficos

#### a cargo de los Doctores

**ERESPO.** Médico primero de Sanidad de la Armada. Enfermedades de la piel. De once a una (mañana) y de seis a ocho (noche).

**BELLOJIN.** Médico de Sanidad Exterior, por oposición. Enfermedades del pecho. (tuberculosis). De cuatro a seis tarde.

**FIOL.** Médico segundo de Sanidad Militar. Enfermedades de la garganta, nariz y oídos, y cirugía general. De dos a cuatro (tarde).

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria del día 8 de Abril de 1914

Presidió el señor Alcalde don Juan de Vidal y Oivar, asistiendo los señores Carreras Hernández, Rina, Pons Borrás, Carreras Comilla, Botella, Ponseti, Bosch, Gomila, Olives, Penedas y Pons Castell.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar las cuentas.

Conceder permiso a doña Catalina Sanz Fluxá para efectuar reparaciones en las calles al objeto de conducir la aguas fovedizas al depósito de la casa número 24 de la calle de Santa Victoria.

Conceder permiso a don Andrés Montaner Campins para convertir en balcon la ventana de la planta baja de la casa número 8 de la carretera de San Luis.

Conceder permiso a don Miguel Mercadal Timoner para convertir en puerta el mostrador y tapiar la aspiradora de la casa número 9 de la plaza de la Constitución.

No procede autorizar a don Miguel Gaimés Morera para vender bolsillos de plata y otros artículos de orfebrería y bisutería en el kiosco que para la venta de carne de gallina se autorizó levantar a don Pedro Roca en el Mercado del Carmen.

Declarar rescindido el contrato de arriendo de la carnicería número 7 por fallecimiento del contratista don Juan Ginart.

Alquilar a don Fernando Ginart la caseta carnicería número 7 por quince pesetas mensuales.

Sufragar los gastos de expedición de título de Bachiller a favor de don Gabino Aliés Pérez que cursó con plaza de gracia la segunda enseñanza en el Instituto de esta ciudad.

Adquirir por cincuenta pesetas una colección de pesas de bronce con la inscripción «Menorca» con destino al Museo Municipal.

Quedar enterado de la invitación del señor Cura párroco de Santa María para las solemnidades de Semana Santa.

Quedar enterado del siguiente telegrama del señor Presidente del Consejo de Ministros:

«Gobierno estudiará petición indultada de encontrar motivos que permitan aconsejar concesión gracia.»

Dar de alta en el Padrón de Vecinos a don Manuel López Arias Morales y familia.

Señalar cinco pesetas de jornal a don Juan Oives Carreras, Administrador interino del servicio de limpieza.

Pagar cada sábado los jornales devengados por el personal afecto al servicio de Limpieza Pública.

Aprobar la cuenta de productos de matadero de Marzo con un líquido de pesetas 3564 72.

#### A INFORME

A estudio de la Comisión de Consumos, productos de Marzo.

A estudio de la Comisión de Fomento.

Instancia de doña Benita Carlos Carlos viuda de Colorado pidiendo permiso para construir una canal al objeto de tomar agua de la orilla izquierda del torrente de la Colarsega después del último regante en su finca es Barrancó.

Escrito de don Francisco F. Andreu haciendo observaciones a las condiciones dadas a conocer por el Ayuntamiento para contratar el surtido de agua del pozo de la huerta del Hospital Civil para mantener llenos los depósitos del Establecimiento y grifo público de la carretera de San Luis.

Moción del señor Pons Castell, proponiendo la contratación en pública subasta del servicio de Limpieza Pública con sujeción al mismo tipo con que fué adjudicado a don Pablo Gomila Carreras.

Moción del señor Botella para estudiar los medios que han de ponerse en práctica para dotar de agua potable al mercado de la Pescadería.

A estudio de la Comisión de Hacienda.

Cuentas.  
Comunicación del señor Secretario del primer Congreso español de Pediatría que ha de celebrarse en Palma de Mallorca pidiendo la adhesión del Ayuntamiento y que nombra un representante.

#### INDETERMINADO

El señor Botella se interesó para que a la brevedad posible se acuerden las obras de mejora que deben efectuarse en el Matadero público.

A unas observaciones del señor Pons Castell contestó el señor Alcalde haber dictado las órdenes a evitar se repitan ciertas quejas producidas en el Mercado de la Pescadería. Y se levantó la sesión.

## CRUELDAD DE UNA MADRE

### UN NIÑO MARTIRIZADO

Madrid 6.

Un joven estudiante auxilia a la Justicia.

Sin preámbulos, porque no los necesitaba, entremos en el relato de un espantoso hecho ayer descubierto.

El es un niño de diecisiete años, fué ayer tarde en busca de dos amigos suyos con objeto de pasar un rato.

Al subir la escalera, el joven estudiante oyó un animado diálogo que mantenían dos mujeres.

—¡Qué madre más cruel!—decía una.  
—¡Pobrecita criatura, qué horrible sufrimiento!—exclamaba la otra.

Picada su curiosidad interrogó a ambas mujeres, y estas le informaron sin detalle de que en el piso cuarto un niño era víctima de horribles malos tratos y humillantes vejaciones por parte de su madre. Ellas no tenían valor para denunciar el hecho, pero deseaban que se hiciera público.

El estudiante, una vez que comprobó la certeza de todo, se despidió de los amigos y se trasladó a la Comisaría del Centro, donde presentó la denuncia en forma.

El comisario dispuso que dos guardas acompañasen al denunciante, don Jerónimo Carrasco, a la travesía del Horno de la Mata, números 7 y 9, piso cuarto.

Horrible cuadro.—Atado a la cama!

Una mujer baja, gruesa, morena, le franqueó la puerta. Entraron rápidamente en la vivienda, y llegaron a una habitación de pequeñas dimensiones, en la que había una cama.

La impresión que recibieron fué horrible. A los pies de la cama estaba atado el niño.

Su cuerpo se hallaba suspendido; para que sus pies llegasen al suelo faltaba un palmo.

Sólo tenía libre la cabeza desde el cuello. Todo el cuerpo estaba fuertemente amarrado con una cuerda de unos tres centímetros de grueso y de seis metros de longitud. Las piernas, los brazos, las muñecas, los pies, el pecho, todo estaba rodeado de arriba abajo, en muchas vueltas, por la cuerda.

Además, por las muñecas, y cruzándole la parte media del cuerpo, tenía una fuerte cadena de las llamadas de «masitas», de argesos eslabones y de más de un metro de larga.

Los dos extremos de la cadena estaban unidos por un candado cerrado.

—¿Dónde está la llave?—preguntó uno de los guardias a la mujer.

—La tiene mi hombre—exclamó la preguntada.

—¡A escape, venga la llave!—mandó el guardia.

El cómplice.—Destigando al niño

En la trágica estancia entró un hombre joven, con el rostro demacrado y descolorido, que acusaba un padecimiento físico, y entregó la llave del candado.

Un guardia dijo:

—No intenten marcharse, porque quedan detenidos.

Con navajas cortaron los guardias a escape la cuerda que oprimía el cuerpo de la criatura. El niño, que al llegar los guardias lloraba copiosamente, pero sin gritos, suspiró al quitarle la cadena de su cautiverio.

—¡Qué desgracia!—se limitó a exclamar.

Apenas si la infeliz criatura podía tenerse en pie.

Las muñecas las tenía en supuración. La mujer y su hombre fueron llevados directamente a la Comisaría.

Al niño se le condujo a la Casa de Socorro.

## La certificación facultativa

El reconocimiento fué muy minucioso.

De él extendieron los facultativos de la Casa de Socorro del Centro la certificación correspondiente, por la que hacen constar que le apreciaron «numerosas contusiones, con equimosis, diseminadas por ambos brazos y piernas».

Inútil es decir que el aspecto del niño es terrible, porque revela los ayunos y los sufrimientos que ha pasado.

## Los autores del suceso

Para coordinar mejor a referencia, expondremos la personalidad de los interpreses de este suceso.

El niño se llama Pedro González Núñez y tiene once años.

La madre se llama Natalia Núñez Segovia, de treinta y un años, natural de Valdemorille (Madrid), y está casada, pero separada de su marido desde hace diez años.

El amante se llama Cristino Redondo Pérez, de veintinueve años, soltero, jornalero, y natural de Alcolea del Pinar (Gaudaleja).

## Al Juzgado

Desde la Comisaría, fueron trasladados Natalia y Cristino al Juzgado de guardia.

El juez de guardia, señor Algora, apenas visó el atestado policíaco, comprendió la gravedad de los hechos, e inmediatamente recibió amplias declaraciones.

## Lo que dice el niño Pedro

Mientras el juez recibía otras declaraciones, el niño devoró, con verdadera ansiedad, en el cuarto de los alguaciles del Juzgado, los manjares que le cocinó el personal de la guardia.

Sonriente por haber salido de la esclavitud, refirió sus tristes desventuras.

Salió del Hospicio hace dos años, cuando tenía nueve. Sabía que le llevarían allí a los dos años de edad.

Supo, al sacarle su madre, que ésta se había separado de su padre, cuyo paradero ignora hace años.

En el lugar de su padre encontró a Cristino.

Desde los primeros días, fué objeto de vejámenes, ambele maltrataban duramente.

—Uíltimamente añadía, me obligaban a levantarme temprano y encender la lumbre del fogón; luego ponía el cocido, barría la casa y fregaba los suelos y los cacharros. Me daban de comer lo que sobraba que siempre era muy poco.

—Un día, cansado de aguantar tantas perrerías, me escapé. Un sargento de la Guardia civil del puente de Toledo me cogió y me llevó a mi madre. ¡Que paliza me dieron!

—El sábado me viví a escapar. Anduve vagando cuatro días. Imploraba limosna. Dormía debajo de los puestos.

—El martes de la pasada semana, me encontraron mi madre y Cristino.

—Me llevaron a casa y me encerraron en una habitación. Cuando ellos salían me ataban a los pies de la cama hasta que regresaban.

—Intenté escaparme otra vez hará cinco días, y como fracasó mi plan, dijo mi madre:—¡Ahora si quis no te escaparás! Y me ataron. ¡Hacia cinco días, que estaba amarrado a la cama!, incluso por las noches, sin dormir.

—Esta mañana por ayer—pude romper las ligaduras y, saltando por la ventana, subí al tejado. Cuando ya me creía libre, una vecina gritando llamó la atención de mi madre, y subiendo Cristino al tejado me cogió detrás de una chimenea, donde estaba escondido.

—Entonces Cristino me amarró fuertemente con la cuerda a los pies de la cama. Así estaba cuando llegaron los guardias.

Pedro terminó su relato diciendo que cuando lloraba le daban golpes en la boca con una alpagata, y que sólo le daban por todo alimento pan y agua.

## Natalia y Cristino

La mujer y el hombre no han podido

negar nada de lo que se ha visto, pero pretenden justificar su proceder con el niño, diciendo que éste es incorregible y que si le ataron fué porque se lo recomendó el sargento de la Guardia civil del puente de Toledo.

## Un detalle

El niño Pedro sabe leer y escribir. Cristino y Natalia son analfabetos.

## UN GRAN INVENTO

### La electricidad sin fábricas

Pruebas sensacionales

Madrid 5.

No hace mucho insertamos una información acerca del inventor español don Julián Iglesias Blanco, relacionada con sus dos grandes inventos: la explosión a distancia y la electricidad sin fábricas.

A este extremo dedicamos todo el interés que la importancia extraordinaria del invento tiene.

Y esta importancia es tal, que al desarrollarse el invento del señor Iglesias, ha de producir una revolución mundial en todas las industrias eléctricas.

Ayer mañana, a las siete y media, y con una gran reserva, se han verificado en Pozuelo las primeras pruebas del maravilloso aparato que recoge la electricidad atmosférica.

El aparato estaba montado sobre un castillete de madera, en el monte llamado El Jaral, próximo a los hoteles de pueblo.

A una señal del inventor se hicieron las pruebas, que consistían en encender varias luces instaladas en una finca de don Miguel Castañer, distante unos 500 metros del sitio en que se había colocado el aparato.

Las luces se han encendido y apagado a placer del inventor, todas las veces que ha hecho funcionar el aparato.

Primero, los invitados acompañaron al inventor hasta la torre de madera donde radicaba la primera «fábrica» de electricidad atmosférica, y que, como queda dicho, se levantaba en una colina elevada de las inmediaciones del pueblo.

Alrededor no había edificaciones ni árboles, condición que necesita el aparato para funcionar con éxito, es decir, elevación y atmósfera libre de obstáculos.

Instantáneamente subió al castillete el señor Iglesias Blanco, y los invitados se situaron en el edificio en construcción del señor Castañer, donde recientemente se ha hecho la instalación de la luz eléctrica.

Segundos después, a una señal del señor Iglesias Blanco, empezaron a funcionar las antenas de la torre, con un ruido parecido al de un motor ordinario, y las quince luces de la casa se encendieron, con una intensidad lumínica que dejó sorprendidos a todos.

La descripción del aparato no podemos hacerla, pues es el secreto del inventor.

Baste decir que es sencillísima y que no tiene ninguna complicación, ventaja que prueba, como es consiguiente, la facilidad de poder establecer «fábricas» eléctricas de la atmósfera en cualquier punto y a muy poco coste.

El castillete termina con tres antenas, como las de la telegrafía sin hilos, que se ponen en contacto al empezar a funcionar el aparato. En la disposición de esas antenas, y en la instalación, encerrada en dos cajas, que hay al pie de ellas, está el secreto de este maravilloso invento, que pronto se difundirá por el orbe para transformar el sistema de producción eléctrica y la locomoción terrestre y marítima.

Terminadas las magníficas y admirables pruebas, el señor Iglesias Blanco fué felicísimo por todos y abrazado con efusión.

Han presenciado las pruebas el señor

# MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica etcétera, ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS SUCURSALES

COMPANÍA SINGER

DE

Máquinas para coser

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II, 4.  
MAHON: Calle Nueva, 32.

# ECOS

Al diario maurista le molesta que muchas personas entren a comprar en la Tipografía Mahonesa.

Sin duda preferiría que todos hiciesen sus compras en la tienda que los Sucesores de Parpal tienen establecida en la misma calle Nueva.

Esto es muy natural; pero no hay caso para dirigirnos tan ridículas amenazas, ni para denunciarnos al señor Fiscal, ni para envianos el señor Inspector de Hacienda, que no quiso o no le permitieron ver la mencionada tienda de los Sucesores de Parpal.

Llevar las competencias industriales o comerciales hasta esos extremos no indica desinterés ni siquiera corrección.

Procuren los señores mauristas demostrar la eficacia de la fé cristiana por medio de sus buenas obras; porque si para ello sólo saben emplear malas palabras, el efecto será contraproducente.

La religión no sirve para mejorar la conducta de los creyentes, sino como arma en las luchas políticas y esto en nada favorece ni a la religión ni a los que de ella viven.

Si muchos señores sacerdotes no convirtiesen el pulpito de su iglesia en tribuna política, los periódicos políticos no tendrían para qué ocuparse en las cuestiones eclesiásticas.

Al predicador que con notoria injusticia insulta a los republicanos, no le podemos proclamar un San Francisco de Asís; y al que no honra con sus obras las doctrinas de paz y mansedumbre que dice profesar no le podemos tener por buen cristiano.

Aprovechar la religión para fines políticos sin creer en ella, como hacen los señores mauristas, revela una odiosa hipocresía.

En vano finge el diario caciquista que se alegra porque ha oído decir que nuestro querido amigo el doctor Llansó piensa declararse republicano reformista.

Para los mauristas, cada vez más alejados de la lealtad al trono, al cual dirigen dardos envenenados, no puede ser motivo de alegría la formación de un partido que intente hacer compatible la monarquía con el liberalismo y la democracia.

Y a los conservadores menorquines, particularmente, ya veremos cuánto tiempo les dura la satisfacción que ahora manifiestan.

A lo que no podemos replicar es al calificativo de ignorantes con que repetidas veces nos obsequia el diario de don Juan Victory.

No tenemos más remedio sino conformarnos con la justa sentencia pronunciada por la ilustre asamblea de doctores en todas las facultades que componen aquella científica redacción.

## COMITÉ

### JUVENTUD REPUBLICANA DE MAHÓN

#### Censo

Habiéndose abierto de nuevo el Censo de esta Juventud, los que deseen inscribirse pueden pasar todas las noches por la Casa del Pueblo.

#### Gimnasia

Por acuerdo de la Asamblea de esta Juventud se establece una clase de Gimnasia que se dará al oscurecer en el Jardín de la Casa del Pueblo, a partir del día 15 del corriente, bajo la dirección de don Francisco Seguí.

Los que deseen asistir a esta clase pueden matricularse en la Casa del Pueblo.

## Crónica local

El Comité de Juventud republicana de esta ciudad se reunirá esta noche a las nueve y media en el local de la Casa del Pueblo.

Sin ningún incidente que lamentar han transcurrido las fiestas de Pascua.

Muchas familias, según antigua costumbre salieron al campo a pasar alegres e higiénicamente estos días.

Los cerros y ensenadas de San Antonio y en general las risueñas campiñas que bordean el hermético puerto, se vieron concurridísimas. No tenemos noticia de ningún incidente desagradable.

El tiempo de primavera con sus notas características, y los campos cubiertos de verdor han contribuido a la alegría de los excursionistas.

El sábado se vieron estas calles animadísimas. Un coro de aficionados cantaba el «deixem lu dol» y en su derredor se agrupaban los transeúntes. La costumbre se pierde de año en año.

En el número del Boletín oficial correspondiente al jueves último se insertan:

La cuenta del cuarto trimestre de 1913 formulada por la Depositaria de fondos municipales de Villa Carlos.

Un edicto de este Juzgado de instrucción por el que se saca a pública subasta, una casa situada en Ciudadela en la calle del Dormitorio número 36, justipreciada en mil quinientas pesetas y un terreno en el camino del caragol del mismo término municipal, justipreciado en cuatro mil pesetas.

El remate tendrá lugar el 8 de Mayo. Las condiciones de la subasta pueden verse en el Boletín Oficial.

Dentadura blanquísima con «Pasta Dentífica Orive. Tubo, 1 peseta.

Invitamos al lector a que lea el anuncio inserto en otro lugar y relativo al jabón «Sun-light» (luz del sol).

Tenemos las mejores referencias acerca de este producto, cuyas buenas cualidades le hacen aplicable lo mismo para el uso personal que para el lavado de lienzos finos y delicados.

El jabón «Sun-light» se expende en el bazar «Le Printemps» esquina entre las calles Nueva y de Hannover.

El Presidente del Casino del Consey ha tenido la atención de invitarnos a las funciones de cine que se dan en el salón-teatro de aquella sociedad.

Estimamos y agradecemos la deferencia que hemos merecido a nuestro amigo don Francisco Terrés Coll.

## P. Toca Plaza

Médico especialista en partos y en las enfermedades de la matriz

Agregado a la Facultad de Medicina de París y a la Clínica Ginecológica de los Hospitales de Lyon, alumno de las Maternidades Tarnier, Lariboisiere, Boucicant y Baudeloque.

Consulta diaria de 11 a 1 y de 7 a 8 Anunciav número 16

Consultorio Médico-Quirúrgico

En el Hospital militar de esta plaza el día 3 de Mayo las personas que lo deseen pueden presentar proposiciones con muestras y precios de los artículos que en aquel establecimiento se han de adquirir para las atenciones del expresado mes.

Los artículos que se citan son los siguientes:

Acetate vegetal, id mineral, id vegetal de 2.º arroz, azúcar, azúcares, bizcochos, café, carbón vegetal de encina, id de cok, id mineral, chocolate, chuletas, dulces, gallina, garbanos, huevos, jabón, jamón, leche de vacas, leña, manzana, patatas, pescado, queso, ternera, tocino, velas de esperma, vino común, id generoso e id Jerez.

Estos artículos han de reunir las condiciones de buena calidad requeridos para el suministro y con los precios de ellos se comprenderán los gastos para ponerlos al pie de los almacenes de dicho establecimiento.

Chocolate «Glutanol», ANTIDIABÉTICO. Venta, Antonio Castañiza.—Hannóver, 2.

## Academia de corte y confección



### SISTEMA «MARTI»

único autorizado por el Gobierno de S. M. dirigido por la Profesora D.ª Ignacia Cavero de la Central de Barcelona Calle del Rosario, núm. 21

La Profesora terminado el curso que está dando en Mahón, pasará a ALAYOR y después a CIUDADELA a dar en dichas poblaciones un curso de enseñanza de tan perfeccionado sistema.

## DEL MAR

El domingo a las nueve de la mañana fundeó en este puerto el vapor «Isla de Menorca», procedente de Barcelona.

Debía salir anoche para Palma, pero a causa del temporal suspendió la salida; habiéndose efectuado esta madrugada.

A las nueve de esta mañana ha emprendido viaje hacia Alcudia y Barcelona el vapor «Monte Tor». De Ciudadela para Alcudia habrá zarpado esta mañana el vapor «Ciudadela». Mañana temprano es esperado de la ciudad condal el vapor «Mahón».

El mencionado buque embarcó el sábado, para Barcelona, 2 caballos y 213 cerdos pequeños con destino a Ariza (Zaragoza).

## ESPECTACULOS

Ya está casi ultimado el programa de la función que se dará el sábado próximo en el Teatro Principal dedicada a la Juventud Republicana.

Se proyectarán interesantes películas, varios artistas y aficionados ejecutarán algunos números de música escogida, el orfeón mahonés cantará sus más hermosas composiciones con acompañamiento de orquesta y finalizará la función con una brillante apoteosis cuya organización corre a cargo de nuestro amigo el aplaudido pintor escenógrafo don Francisco Olives.

En breve se abrirán las listas de suscripción que es seguro se llenarán en seguida.

TEATRO PRINCIPAL.—El sábado debutó la joven cancionista Pilar Alonso que nos ha dado a conocer un nuevo repertorio ejecutado con gracia y afinación. La señorita Alonso se ha presentado en escena vestida con elegancia y lujo por lo que son de alabar su buen gusto, y el de los que la auxiliaron en sus «toilettes».

Igualmente merece plácemes el director musical y artístico.

El coliseo ha registrado buenas entradas, incluso algunos llenos y la joven tenadillera mahonesa ha oído muchos aplausos a los que unimos el nuestro.

TEATRO DE VERANO.—La tiple de ópera María Estrellas confirmó el buen concepto que ha merecido a nuestro público. La agradable voz de dulce timbre y el acierto con que la señorita Estrellas la modula fueron objeto de nutridos aplausos al interpretar la cantante las variadas romanzas que se anunciaron.

Nuestro paisano Uetam, ya restablecido, en plena normalidad su privilegiado órgano vocal, lució en toda su extensión su voz sonora y melodiosa y acreditó una vez más su maestría en la escena. Fué ovacionado.

Al pabellón de la carretera de San Luis asistió mucha concurrencia.

NUEVO CINE.—Concurridísimo como siempre acreditó con su magnífico proyector las excelencias de las películas Gaumont. Estos días ha llamado la atención la que lleva por título «La vestal del genio» magnífico film de argumento muy inspirado.

CINE DEL CONSEY.—Con escogidos programas de películas ha inaugurado sus funciones este salón cine, perfectamente organizado gracias a la inteligencia y laboriosidad de los señores empresarios.

Entre las películas que han sido celebradas es digna de mención la titulada «El hombre de la muerte», drama gráfico muy emocionante.

# Persianas de fantasía, cadenilla y tejidas

Dando las medidas se encargan en la Esterería de Luis Más, calle Deyá número 5, Mahón

# Ya han llegado Los Catalanes

con un gran surtido de géneros a precios económicos.

Pi y Margall, 15, altos

conde de Maceda, don Damián Mateu, presidente de la Hispano-Suiza; don Francisco Aricio, el capitán de la Guardia civil señor Palaca, don Enrique Terrán, don Fernando Yarto, Hugo Sheridan, el alcalde del pueblo y algunos vecinos que acudieron, a pesar de ser reservadísimas las experiencias de ayer mañana.

El inventor ha sido colmado de felicitaciones, a las que unimos las nuestras muy sinceras.

Aún no se conoce cuál es la Sociedad encargada de la explotación. Y a pesar de la reserva que de ello se hace, no es muy aventurado decir que en la lista de invitados está la solución de la charla.

EN PALMA

## Congreso de Pediatría

Programa de los festejos y excursiones:

Día 19.—A las doce, sesión inaugural en el Teatro Principal. A las cuatro, inauguración de la Exposición anexa al Congreso en la Lonja.

Noche.—Función de gala en honor de los congresistas en el teatro Lírico.

Día 20.—A las nueve, sesiones científicas en la Lonja y en la Escuela de Comercio. A las once, visita a los monumentos de la ciudad. A las doce, visita al Ayuntamiento. A las cuatro, tiro de pedrón, organizado en honor de los congresistas por la Real Sociedad «La Veda» (en Porto Pi).

Noche.—Función de gala en el Teatro Principal.

Día 21.—A las nueve, sesiones científicas. A las cuatro, partido de «Foot-ball» (en el Velódromo de Tirador), organizado por el Veioz Sport Balear, luchando con un «team» formado por alumnos de la F. de M. de Barcelona. A las seis, sesión pública de películas científicas en el teatro Lírico.

Día 22.—Excursión a Validemosa, Deyá y Sóller.

Día 23.—A las nueve, sesiones científicas. A las cuatro, «garden-party» en el castiello de Belver.

Noche.—Función de gala en el teatro Balear.

Día 24.—Excursión a las Cuevas de Artá (en el vapor «Balear»).

Día 25.—A las doce, clausura del Congreso. A las dos, banquete oficial en el Gran Hotel.

## LORENZO PONS MARQUÉS.

Médico especialista en las enfermedades de los ojos.

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid.

Académico correspondiente de la misma.

Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta de 12 a 2. Anunciav 18.

Regimiento de Infantería de Menorca núm. 70

Debiendo procederse a la venta en pública licitación, de una mula de desecho se anuncia para que los que deseen tomar parte, puedan hacerlo. Dicho acto tendrá lugar a las 11 de la mañana del día 15 del corriente en el cuartel que ocupa este Cuerpo en la Plaza de la Explanada.

El importe de este anuncio será a cuenta del comprador

El Capitán Auxiliar Mayor Accidental, Antonio Romero

## VICENTE GANZO MEDICO

Especialista en las enfermedades de los ojos.

Ex-alumno interno por oposición y premiado en los Hospitales de Madrid.

Ex-ayudante del doctor Albitos.

Ex-jefe clínico del Asilo de Santa Lucía de Madrid.

Consulta diaria Pi y Margall núm. 26

OBRAS COMPLETAS DE

Mossen Jaenito Verdaguer

Volumen I

L' ATLANTIDA

60 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Academia de Corte para señoras y señoritas

TALLER DE CONFECCIONES dirigidos por

Doña Felisa Morte de Roselló ex Directora de los Grandes Almacenes de EL SIGLO de Barcelona Domicilio: Luna, n.º 3.—MAHON.

Los exploradores mahoneses ayer a las nueve salieron de la plaza del Príncipe para dirigirse al muelle donde embarcaron en las falúas. Estos hicieron rumbo a «Se Nou Piñ».

Allí se dedicaron a útiles prácticas higiénicas, tales como manejo de brújulas, construcción de pasarelas, bipodes y remos y señales de telegrafía óptica.

Los muchachos confeccionaron un apetitoso puré deliciosamente condimentado que se bebaron con fruición en el patio de la caseta de baños cercana.

Al regresar al puerto fueron al Club de Verano donde hicieron ejercicios de gimnasia sueca y luego merendaron.

Más tarde entraron en Mahón al campés de la banda de cornetas y tambores y fueron a romper filas al punto de partida.

Como ya es sabido, la agradable gira produjo los saludables efectos tonificantes del cuerpo y del espíritu que tanto contribuyen a la armónica educación física y psíquica de los jóvenes exploradores.

En edicto del Juzgado municipal de Alayor se cita a don Francisco Franch Martínez, industrial, de igno ado paradero, para que comparezca el 23 del actual a la celebración de un juicio declarativo verbal.

En el Boletín Oficial del sábado día 11 se insertan los extractos de los acuerdos adoptados por los Ayuntamientos de Ciudadela en Julio de 1913 y de Villacaro en igual mes y en los de Agosto y Septiembre del mismo año.

Estadística de enfermedades infecto contagiosas que han atacado a los animales domésticos en Marzo último:

Mahón.—Enfermedad Viruela, especie lanar, enfermos del mes anterior 20, invasiones en el mes de la fecha 100, curados 32, muertos o sacrificados 15, quedan enfermos 82.

Nos ha sido comunicada la noticia siguiente que nos place comunicar por ser indicio de un nuevo adelanto en favor de Menorca cuyo progreso anhelamos de todas veras:

El sábado día 18 será embarcado en Barcelona un nuevo automóvil para el servicio de correo entre Mahón y Ciudadela cuyo auto es marca Delahage 24 P. con asientos trasversales y entrada lateral capaz para llevar cómodamente 24 pasajeros.

Chocolate Glutanol. ANTIDIABÉTICO. Venta, Antonio Cantamisa.—Hannóver, 2.

Nuevo Mundo  
Mundo Gráfico  
Blanco y Negro  
A. B. C.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

VENTA.—De una casita situada en la calle de Alcañar, la que lleva por nombre «La Salud», situada en la punta de dicha calle.

Se venderá toda la casita o una mitad de ella.  
Para informes: En casa Jaime Pons, de Torret.

SE VENDE un motor casi nuevo, dos caballos fuerza, a bencina, marca Clement, por cien pesetas.

Otro motor, casi nuevo, bencina, con bomba marino fuerza cinco caballos por seiscientas pesetas.  
Informará: Esplanada número 6.

SE NECESITA una buena cocinera. Se le pagará buen sueldo.  
Informes: Esplanada número 6

NODRIZA.—Deesa criatura para amamantar en su casa sita en el caserío Trebelge número 80.

SE VENDE con rebaja de su primitivo precio, la noria denominada «Barbarosa» de este término municipal.  
Precio y condiciones de venta, informará el Notario don Juan Alemany, Doctor Orfila 20.

PARA ALQUILAR.—Dos pisos, uno en la calle de Gracia, 132, y otro Pl y Margall, 179.  
Informes: Cos de Gracia, 162.

ERIANO Se ofrece uno tanto para café como para casa particular. Sabe leer y escribir. Para informes pueden dirigirse a esta imprenta.

AYUDANTE DE COCINA.—Se necesita uno, de catorce a quince años de edad, en el restaurant de Bartolomé Font, calle de Roig.

Regalo de Lt. 1000

a toda persona que pruebe que el Jabón Sunlight contiene adulteraciones de ninguna especie o materias perjudiciales.

# Sunlight Jabón

El Rey de los Jabones para Lavaderos

Depositarios señores Olives Hermanos, Le Printemps, Calle Nueva, 2

Representante para las Baleares: Ramón Tratal y Palet, Rambla Cataluña, 2

De venta en Droguerías, Ferraterías, Perfumerías y Colmados

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### Lotería Nacional

Madrid 11, 14'10.  
En el sorteo de hoy han resultado premiados los números siguientes:

Con 500.000 pesetas	6 89 A'meria
Con 250.000 pesetas	13625 Madrid
Con 125.000 pesetas	11746 Valencia, Barcelona
Con 50.000 pesetas	638 Barcelona
Con 10.000 pesetas	
3668	6136 2566 3730 3714
613	1555 13643 11671 5773
3923	1416 11.85 1352 4999
1230	

### Mesa revuelta

Barcelona 12, 6'15.  
Madrid.—El soldado indígena indultado fué condenado a muerte por lo siguiente:

El 6 de Julio de 1913 se presentó en el campamento en estado de embriaguez, y como faltara al cabo Solsman Bcnali, que se hallaba de cuarto, éste le reprendió y obligó a marcharse.

Ya de noche, volvió a presentarse más ebrio aún, se apoderó de la veja que alumbraba la tienda y la rompió, por lo que le reprendieron su compañero Abdejan Ben Mohamed el Garbani y el cabo Solsman y le obligaron a salir a la fuerza.

Tomando por humillación lo que acababa de sucederle, fué a la tienda del furriel, cogió una carabina, volvió de nuevo al lugar del suceso, llegó a oscuras al sitio en que se hallaba el Garbani y después de interrogarle, para cerciorarse de que era él, le disparó las cinco cápsulas del cargador, causándole diferentes heridas de las que falleció el día 24 del mismo mes, y matando asimismo, por efecto de uno de los disparos, al cabo Amel-Ben-Atra, que se hallaba acostado.

—Noticias de la Alcazaba de Tazza dicen que reina gran agitación en toda la zona.

El morabito Amabus ha reunido un gran contingente de guerreros, con los cuales se dispone a atacar el monte y la colina de Dupiezza.

Una columna que protegía a la población hizo fuego a importantes núcleos de las cabilas de Benise'ad y Aiserobola.

El enemigo se refugió en las montañas, acosado por el vivísimo fuego de artillería, que les causó muchas bajas, entre muertos y heridos.

En breve se realizará un avance contra los Zelenson con objeto de proteger la marcha hacia Tazza.

Sevilla.—En la alcantarilla correspondiente a la casa número 42 de la Cuesta del Rosario han sido encontrados por varios obreros cierta cantidad de restos humanos. Entre todos ellos forman el esqueleto de un adulto, conservándose completos el cráneo y las mandíbulas.

Próximos a los huesos se han encontrado trozos de correa y unas cantoneras de las que se usan en los libros de comercio.

Los vecinos, comentando el hallazgo, lo relacionaban con la desaparición ocurrida hace treinta años de un cobrador de una casa de banca.

Castellón.—En una casa de Morella en que habita Vicente Millán entraron dos de conocidos en ocasión de hallarse solas a esposa de Millán y otra mujer.

Aquéllos pidieron a muerte y, aprovechando un descuido, las acometieron armados de revólvers hasta encerrarlas en una habitación.

Después registraron los muebles, robando unas siete mil pesetas en metálico y billetes.

La guardia civil persigue a los ladrones, que huyeron después de cometer el robo.

### Notas políticas

«La Correspondencia de España» publica el siguiente suelto:

«Siguen comentándose los dictámenes que sobre las actas ha dado el Tribunal Supremo. Entre los conocidos, como es sabido, figuran diez de nulidad y se afirma que entre los pendientes o no recibidos aún en la Cámara popular hay algunos emitidos en idéntico sentido.

Es esta en los actuales momentos materia de vivísima discusión, en la que intervienen no ya solamente ministros, sino individuos de los diferentes partidos, formando con ello un ambiente que en nuestro deber de informadores imparciales tenemos que reflejar.

Sin que puedan abrigarse dudas respecto de la rectitud e intención del Tribunal Supremo, es lo cierto que en las discusiones que sobre el particular se mantienen se acoge el temor de que no siempre puede haber acompañado el acierto en algunos informes.»

El martes próximo se reunirán los senadores y diputados demócratas en su Círculo instalado en la Redacción de «La Mañana».

Para los amigos del marqués de Alhucemas no ofrece la menor duda el hecho de que éste aceptará la representación de diputado que le han otorgado sus electores de Navalcarnero y Ponferrada.

Para ello no necesitará el señor García Prieto hacer previa renuncia de la senaduría vitalicia, según decía hoy un exministro demócrata. Siendo la representación de senador vitalicio incompatible con el cargo de diputado a Cortes, desde el momento que jure este cargo se entenderá por renunciado el de senador vitalicio. Esto es lo que se hace en todos los casos análogos.

Barcelona 13, 6'15.  
El jefe del Gobierno, al recibir a los periodistas dijo lo siguiente:  
Insistió en que la situación de los españoles en Méjico, si bien ahora no es peor que antes, no puede continuar como está.

GARANTIZADO

ser absolutamente puro y genuino y libre de adulteración. Los señores expendedores quedan autorizados a la retrocesión del dinero; o cuya cualquiera persona que tuviere motivo justificados para quejarse.

Muy temprano recibió el marqués de Lema un telegrama de nuestro consuei en Tampico dando detalles de la situación de nuestros compatriotas, muchos de los cuales han buscado amparo en los buques norteamericanos.

En cuanto el marqués de Lema recibió el despacho, entró de él al señor Dato, y ambos fueron a Palacio a ponerlo en conocimiento del rey.

En la conferencia que celebraron convinieron en que el ministro de Estado se avistara con el embajador vanqui, expresándole el deseo del Gobierno español de que apoye a los compatriotas en todo cuanto pueda.

Entre tanto el Gobierno recabará de las Cortes un crédito para proceder a la expatriación de aquellos.

Asciende a 23 el número de actas anuladas por el Supremo.

De las últimas que se tienen noticia son las de Lanzarote y Vélez Málaga.

Aun no se ha dado dictamen sobre el acta de Morella.

Según se dice, en un Círculo liberal de Castellón se ha dado lectura a un telegrama expedido en Madrid hablando de tal dictamen como si se conociera, lo cual envuelve cierta gravedad, que seguramente determinará al Supremo al entablar el oportuno procedimiento.

Parece que se ha aprobado la de Alcalá de Henares.

En «El Liberal» pregunta Nido Segarra si las actas van al Supremo sólo para su examen o también para su aprobación pues esto haría prevalecer la reforma constitucional de Bravo Murillo en 1852, llamada vulgarmente «Intento de golpe de Estado», y que provocó a revolución de Julio de 1854.

En el Congreso se han recibido ya los dictámenes de las 23 actas anuladas. No se cuentan las de Cambados, Ronda y Orense. Se dice que los dictámenes de Supremo serán muy discutidos en el Congreso.

Mañana el gobierno se reunirá en Consejo para estudiar la situación que le crea la intervención del Supremo en las actas protestadas.

Córdoba.—Se ha dado un banquete al señor Lerroux; han asistido al acto doscientos comensales. El jefe radical abogó por la unión de los republicanos.

En el teatro madrileño se celebró un mitin maurista en el que los oradores tronaron contra Dato y Sánchez Guerra. Oyóse una voz de ¡Mañana, no! Se produjo confusión y se promovió un alboroto.

En varias poblaciones se ha celebrado mítines antiguerreros. Se vieron muy concurridos y se evidenció en ellos la adhesión que siente el pueblo contra la guerra.

### La revuelta mejicana

La asociación de la prensa madrileña ha recibido un cablegrama expedido en nombre de mil españoles expulsados de Torreón por el general Villa.

Esta revolución quiere despojarse de sus bienes que en algodón solamente ascienden a treinta millones. Los españoles atropellados por Villa piden protección a la prensa nacional y solicitan asimismo que nuestros periodistas protesten contra los atropellos de que son víctimas.

También la Cámara española de comercio de México ha dirigido a don Miguel Moya una sentida solicitud en términos análogos a los expresados.

París.—Se reciben telegramas en que se dan informes sobre el bombardeo de Tampico.

Los extranjeros resultaron perjudicadísimos. Se prendió fuego a varias cisternas de petróleo y fueron destruidas las refineras.

El general Villa al posesionarse de Torreón amenazó de muerte a los españoles que se habían refugiado en

un banco. El caudillo rebelde se sorprendió y es decir:

«Quisiera mataros con mis propias manos. No lo hago porque me llamarían carnicero. La casa, heced la maeta que bastante nos habeis sangrado.»

Marchad a los Estados Unidos que allí tienen mucho dinero y sangradlos a ellos.»

El ministro de Estado marqués de Lema ha recibido un cablegrama del embajador yanqui en México, en el que este diplomático dice que protege las personas y propiedades de los españoles.

### Los reformistas

Barcelona 14, 6'15.  
En Villafranca los reformistas celebraron ayer un acto político importante y de resonancia.

Asistió inmenso gentío entre el que figuraba una importante masa de forasteros que habían acudido deseosos de oír los discursos.

Formó parte de la diada reformista un grandioso mitin al que sólo pudo asistir por invitación.

La consigna se observó con todo rigor pues en el local no cabían cuantos habrían penetrado caso de ser la entrada libre.

Ocuparon la presidencia los señores don Melquiades Alvarez, Zulueta, Miró y otros.

El señor Dualde en su discurso dijo que el reformismo barcelonés es todavía un problema, pero que existe un núcleo de partidarios y que el mitin que se celebraba serviría de acicate para emprender una campaña de propaganda y organización.

El señor Miró pronunció un discurso y desarrolló el tema siguiente: «Somos reformistas porque la táctica republicana seguida durante estos últimos cuarenta años no ha obtenido por resultado ninguna realidad positiva.»

El señor Zulueta dedicó su arenga a esbozar un programa de ideales agricultores. Después dijo: don Melquiades Alvarez ahora quiere gobernar desde la oposición.

La libertad, continuó el señor Zulueta está en la autonomía.

La verdadera democracia la establecerá la masa rural.

Ante la esterilidad de la política republicana que hasta hoy se ha desarrollado si el rey nos brinda la democracia gobernaremos con el rey.

Terminado el discurso del señor Zulueta empieza el suyo don Melquiades Alvarez. Al levantarse el jefe de reformismo es saludado con una ovación ensordecedora y prolongada. He aquí un breve extracto de la disertación «locuentísima y saturada de doctrina» que pronunció don Melquiades.

Dijo al empezar que a veces se siente apático, y se mostró satisfecho de la representación parlamentaria que ha conseguido alcanzar el partido reformista.

Añadió que tiene fe en el próximo triunfo del partido reformista.

Considera circunstanciales las formas de gobierno.

Por encima de ellas están las ideas y las doctrinas.

A repúblicas como la de México, decía el orador, prefiero monarquías como la de Inglaterra. Después de estas manifestaciones, el jefe reformista entró en otro orden de ideas.

Se declaró autonomista y acepta el principio de las mancomunidades, con más alcance y leyes más amplias que el real decreto que hoy rige en la materia.

Debe democratizarse la política económica y con ella la hacienda, es decir debe implantarse un régimen de tributación que grave en la medida justa la riqueza y alivie a los pequeños contribuyentes hoy castigados; régimen que no ponga trabas al desenvolvimiento de la agricultura, industria y comercio.

Hacemos votos porque termine pronto la guerra de África.

Imitemos a Francia, evitemos la revolución si esta ha de traer como consecuencia el imperio de la reacción.

El discurso de don Melquiades Alvarez fué aplaudido con gran entusiasmo durante largo rato.

A terminar el mitin se celebró un banquete de cuatrocientos cubiertos en honor al señor Zulueta.

La comisión que había venido de Madrid regresó en el tren expres.

### NOTICIAS

Se desmiente la noticia de haber quebrado el Banco alemán trasatlántico.

Se ha celebrado la sesión de clausura del congreso metalúrgico catalán.

Hoy en Madrid se abrirá el congreso de protección a la infancia.

Se dice que el gobierno enviará el acorazado «España» a Veracruz.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.—MAHÓN

Pedid en Cafés y Colmados el Gran Licor



Representante por BALEARES:

Mateo Vives. - San Roque, 15. Mahón

## MAQUINA DE ESCRIBIR "SENTA,"

de la fábrica Frister & Rossmann de Berlin

premiado por el Estado Prusiano por mérito de Industrial

Escritura visible.—Noventa signos.—Cinta bicolor.—Tercia de retroceso.—Juegos de bolas para el movimiento del carro.—Palancas de acero trabajadas y articulaciones de acero endurecido.—Aislamiento instantáneo de la cinta para trabajos de reproducción.

Precio muy económico.

Agente exclusivo en Menorca Tipografía Mahonesa

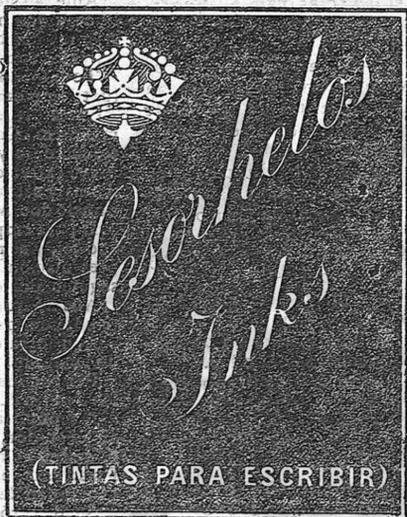
A los amantes de la lectura

Escogida y extensa colección de obras literarias de los más conocidos autores españoles y extranjeros.

Constantemente se reciben novedades.

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA



Pianos de los Sres. Rodrigo Ten y Comp.<sup>a</sup> de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

J. SINTES

MUEBLES - MAHON.

## Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las

### Obleas Rosadas G. Pons

No contienen Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.

Mil pesetas al que demuestre lo contrario Mil pesetas

Caja, 1'25 pesetas

## KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Escrófulas, Requitismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

Su venta cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila, 12

## PATRIA

Sociedad anónima de reaseguros y seguros generales

Capital suscrito: Pesetas, 500.000 Capital desembolsado: Pesetas, 275.000

Domicilio social: Plaza Beato José Oriol n.º 3, principal, Barcelona

Esta Sociedad, establecida legalmente, tiene hechos los depósitos de garantías que exige la Ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908, habiendo sido autorizada por Real orden de 8 de Julio de 1909 para operar en los seguros CONTRA INCENDIOS, TRANSPORTES TERRESTRES Y SOBRE ENFERMEDADES.

Además del seguro contra incendios y de transportes que «Patria» tiene establecidas, dedica especial atención al seguro Popular de enfermedades a pago mensual. Pueden contratar este seguro todas las personas de ambos sexos que gocen de buena salud y que cuenten por lo menos, diez años de edad y no hayan cumplido los cincuenta y dos.

Actualmente cuenta en esta Ciudad con más de 1.400 asegurados. En el presente año esta Compañía ha satisfecho, por mediación de su agente en Mahón, don Juan Salas Amengual, la cantidad de DOCE MIL NOVECIENTAS OCHENTA PESETAS CON CUARENTA CENTIMOS por importe de los subsidios correspondientes a trescientos asegurados que han estado enfermos; y actualmente continúa recorriendo a más de cuarenta asociados, que padecen algunas de las dolencias que señala el Reglamento.

Por los datos anteriormente expuestos, puede verse la importancia que tiene el Seguro de enfermedades, y lo conveniente de asociarse a la acreditada Sociedad «Patria» que ofrece sólida garantía.

Para más detalles dirigirse a su agente don Juan Salas, Rector 14, Mahón. Como también al comisionado productor don Rafael Saura, calle de Gracia 85, Mahón.

## Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

- F. FERRER GUARDIA. — «La Escuela Moderna». (Postuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista. 2'00)
- «FERRER—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes. 0'20)
- «PAZ», preciosa tarjeta postal en colores.



LA FORTUNA PARA TODOS: 27 MILLONES DE PESETAS

GANANTIAS OFICIALMENTE y repartidas en 158 SORTEOS OFICIALES

(Villa de Madrid, de Paris y otras):

11.043 Premios desde 100 Pesetas a 1.000.000

UN SORTEO CADA OCHO DIAS POR TERMINO MEDIO

Cobro inmediato de los Premios. — Detalles gratuitos

SEGURIDAD ABSOLUTA.

Para tomar parte enseguida en los 158 Sorteos, envíese

5 Ptas 50, solo y unico pago,

en sellos, ó mejor en giro postal, sobre monedero ó giro mutuo, á

EL FOMENTO DEL AHORRO, Diputación 234 y Lauria 37, BARCELONA

cuya Dirección remitirá los números á vuelta de correo.

Se necesitan representantes activos

# Caja Mutua Popular

Sociedad Cooperativa de Ahorro

Establecida legalmente en 1.º de Marzo de 1906 y funcionando bajo la inspección del Ministerio de Fomento, de acuerdo con las disposiciones de la Ley de 14 de Mayo de 1908 y Reglamento dictado para su ejecución

Autorizado su funcionamiento e inscripta en el registro de Sociedades de Seguros por O. de 28 de Julio de 1909

Domicilio social: GRANVIA LAYETANA, 11 PRAL. (REFORMA) BARCELONA

Administrador Delegado: D. Irujo de Yzaguirre

Director Regional Cataluña y Baleares: D. José Masip

En Menorca: Agente recaudador: D. Francisco Salom. Comercio, 2 Agente Productor: D. J. Sirerol Vallés, Ramis 41